

## Indicazioni relative all'ordinanza 3 concernente la legge sul lavoro

Capitolo 2: Esigenze particolari relative alla tutela della salute  
Sezione 1: Edifici e locali  
Art. 12 Volume d'aria



Art. 12

Articolo 12

# Volume d'aria

<sup>1</sup> Nei locali di lavoro, ciascun lavoratore occupato deve disporre di un volume d'aria di almeno 12 m<sup>3</sup>, in caso di ventilazione artificiale sufficiente, di almeno 10 m<sup>3</sup>.

<sup>2</sup> Le autorità prescrivono un volume d'aria superiore qualora motivi di tutela della salute lo esigano.

## Capoverso 1

Nei locali di lavoro ventilati naturalmente dev'essere disponibile un volume d'aria di almeno 12 m<sup>3</sup> per ogni persona presente in modo stabile. Questo volume minimo vale per le attività svolte perlopiù stando seduti e soltanto se tutte le altre prescrizioni della presente ordinanza sono rispettate.

A seconda della difficoltà del lavoro, valgono le seguenti raccomandazioni minime:

- 15 m<sup>3</sup> per le attività svolte prevalentemente stando seduti
- 18 m<sup>3</sup> per le attività prevalentemente fisiche

Se vi è una sufficiente aerazione artificiale, dev'essere disponibile un volume d'aria di almeno 10 m<sup>3</sup> per persona (questo volume d'aria minimo si basa su un apporto di aria esterna di almeno 30 m<sup>3</sup>/h per persona in caso di attività svolte prevalentemente stando seduti in un ambiente non fumatori;

in tal modo si rispetta anche il numero di Pettenkofer di 1 000 ppm\* CO<sub>2</sub>). L'apporto d'aria esterna (quota di ricambio) è descritto sotto «Composizione dell'aria / quota di ricambio» nel commento dell'articolo 16.

Ai sensi di quest'articolo, non sono considerati locali di lavoro i posti di lavoro in cabine o ambienti destinati a scopi precisi quali banchi di comando per impianti, le cabine di manovra delle gru di sollevamento, le cabine di guida di locomotori e autoveicoli, ecc.

## Capoverso 2

In presenza di condizioni particolari come ad esempio lavori in ambienti surriscaldati (ad es. fonderie, vetrerie), l'autorità può prescrivere, insieme ad altri provvedimenti, un volume d'aria maggiore.

\* ppm = parti per milione; 1 000 ppm = 0.1% vol.